

Courtial International s.r.l.

Con il patrocinio di



Associazione Internazionale Amici della Musica Sacra

Fondatore e Presidente Sen. h.c. Dr. Hans-Albert Courtial

IV Festival Corale Internazionale di Musica Sacra

Direttore Artistico: **Mons. Pablo Colino**

Ente Patrocinante:

Associazione Internazionale Amici della Musica Sacra

Tel: 0039 - 06 68309449; Fax: 0039 - 06 68210889

email: info@aiams.it; www.amicimusicasacra.com

Organizzatore Tecnico

Courtial International s.r.l.

Via Paolo VI, 29 - 00193 Roma - Italia

tel. 0039 - 06 6873170; 0039 - 06 6877614; fax. 0039 - 06 68308568

email. dir@courtial-international.it



Roma e Città del Vaticano

18-20 Luglio 2008

CORI PARTECIPANTI

Coro da Camera Vocalissimo, Austria

Coro misto PASYDY, Cipro

Coro da Camera Fons, Croazia

Coro del Ministero Greco di Cultura, Grecia

Coro di Voci Bianche Armonia di Preveza, Grecia

Charlie's Gospel Angels, Italia

Coro Appassionato, Romania

Coro da Camera Tomás Luis de Victoria, Spagna

PROGRAMMA

Giovedì 17 Luglio 2008

17:00 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro da Camera Tomás Luis de Victoria).

Venerdì 18 Luglio 2008

18:00 Incontro dei direttori dei cori e saluto di benvenuto presso la "Farmacia", Basilica di S. Ignazio (Piazza S. Ignazio, Roma).

20:30 Concerto inaugurale con tutti i cori presso la Basilica di S. Ignazio (Piazza S. Ignazio, Roma).

Sabato 19 Luglio 2008

10:00 Parata dei cori nel centro storico di Roma.

17:00 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro da Camera Vocalissimo).

18:30 Concerto in Piazza Umberto I–NEMI (Coro Ministero Greco di Cultura, Coro misto Pasydy, Coro di Voci Bianche "Armonia").

Domenica 20 Luglio 2008

09:00 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro Appassionato).

09:00 Partecipazione alla Messa nella Chiesa di S. Susanna alle Terme di Diocleziano, Largo S. Susanna – Roma e intervento musicale (Charlie's Gospel Angels).

12:15 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro del Ministero Greco di Cultura)

16:00 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro misto Pasydy).

17:30 Partecipazione alla Messa nella Basilica di San Pietro (Coro da Camera Fons).

17:30 Partecipazione alla Messa nella Basilica di Santa Maria Maggiore (Coro da Camera Tomás Luis de Victoria).

18:00 Partecipazione alla Messa nella Basilica di S. Ignazio (Piazza S. Ignazio) e intervento musicale (Coro di Voci Bianche "Armonia" di Preveza).

19:30 Concerto in Piazza Martiri della Libertà – POGGIO MIRTETO (Coro da Camera Vocalissimo; Coro Appassionato).

21:00 Concerto presso la Basilica di S. Eustachio, Piazza S. Eustachio (Coro da Camera Tomás Luis de Victoria, Coro da Camera Fons).

ORGANIGRAMMA

Presidente dell'Associazione Internazionale Amici della Musica Sacra
Sen. Dr. Dr. h.c. Dr. Hans-Albert Courtial

Direttore Artistico
M° Pablo Colino
Maestro Emerito di Cappella della Basilica di San Pietro in Vaticano

Direttore della Courtial International
Loredana Ramozzi

Segreteria del Festival
Vittoria Assettati
Marina Madeddu
Laura Bruzzaniti

Organizzazione Turistica
Loredana Matticari

Marketing
Vittoria Assettati

Organizzazione tecnica:
Courtial International

PATROCINI

ASSOCIAZIONE INTERNAZIONALE
AMICI DELLA MUSICA SACRA



Comune di Poggio Mirteto-
Assessorato Cultura



Associazione Culturale
Amici del Museo di Poggio Mirteto



Comune di Nemi



Pro Loco di Poggio Mirteto



PRO-LOCO POGGIO MIRTETO

CORO DA CAMERA VOKALISSIMO LIENZ, AUSTRIA



Il **Coro da Camera Vokalissimo** è stato fondato nel 1965. Per 25 anni è stato diretto da A. Gutwenger e per 14 anni da M. Thum. È molto apprezzato e dà regolarmente concerti in Austria (Graz, Innsbruck, Salisburgo, ecc.) e in Sud Tirolo (Alto-Adige). Ha effettuato tournée anche in Spagna, Polonia, Inghilterra e Messico. Ha in repertorio musica che spazia dal primo Rinascimento ad autori contemporanei come M. Lauridsen, E. Whitacre, J. Taverner, R. Sund. Sebbene il coro si esibisca prevalentemente a cappella, talvolta esegue brani con accompagnamento strumentale. Nel 2007 a Innsbruck e Lienz ha cantato "Membra Jesu Nostri" di D. Buxtehude.

Klemens Maria Pedarnig è nato a Lienz nel 1970. Ha frequentato il liceo episcopale "Paulinum" a Schwaz (Tirolo Settentrionale) e poi il Magistero di Innsbruck per divenire insegnante di scuola elementare. È direttore di una scuola elementare nel Tirolo Orientale. Ha studiato Didattica musicale per bambini al Conservatorio di Innsbruck e ha frequentato corsi di direzione orchestrale e corale. Ha studiato con J. Ebenbauer, H. Gattermeyer, B. Sieberer e M. Lindenthal. Ha lavorato con molti gruppi corali, organizza e dirige regolarmente progetti gospel e seminari di canto incentrati sulla musica sacra antica e moderna e sui gospel. Dirige stabilmente due cori: il Coro da Camera Vokalissimo e il Coro degli insegnanti del Tirolo Orientale.

CORO MISTO PASYDY NICOSIA, CIPRO



Il coro misto del Sindacato cipriota degli impiegati pubblici, **PA.SY.D.Y.**, è stato fondato nel febbraio del 1991. Il suo repertorio comprende musica di vario tipo, da brani propriamente classici, a inni sacri, spirituals, canti greci, ciprioti e di altri paesi, tutti con speciali arrangiamenti per coro. Ha partecipato a Festivals in Grecia (1992, 1994, 1995, 1998, 2000), al V Festival Corale di Praga nel 1996, al III Festival Corale Juiz de Fora in Brasile nel 1997, al Festival Europeo di Wolfsberg in Austria nel 1999. Si è esibito a Creta nel 2003 con la Chigwell Choral Society of Essex e a Cretan nel 2003, alla Competizione natalizia a Praga nel 2005 e al XIV Festival Corale di Argos Orestiko in Grecia nel 2006. Ha inciso tre CD, dove sono raccolti i brani eseguiti nel X anniversario del coro nel 2001, e quelli del concerto natalizio preparato nel 2002.

Maro Mitsa dirige il coro dal 1991. Fino al 2007 è stata direttrice del Liceo Solea, dove ha svolto un ruolo importante nel campo dell'educazione e ha contribuito in modo significativo alla cultura del proprio paese. Nata a Lefkoniko, a Salonico ha studiato Musica al Conservatorio di Stato e Pedagogia all'Accademia di Pedagogia. Tornata a Cipro, ha insegnato Musica al Liceo di Lefkoniko. Ha fondato il Coro Comunale di Lefkoniko, scioltosi durante l'invasione turca. Ha lavorato nelle scuole di Limassol e cantato nel Coro Aris. Nel 1984 si trasferisce a Nicosia dove lavora presso il Ministero di Cultura e Pubblica Istruzione, occupandosi della creazione dei programmi educativi realizzando libri per l'educazione musicale utilizzati nelle scuole. Ha avuto la possibilità di lavorare con musicisti importanti: S. Michaelides, P. Zarmas, Y. Markopoulos, K. Patsalides, T. Brooks, R. Pilarinos.

CORO DA CAMERA FONS ZDAR NAD SAZAVOU, CROAZIA



Il **Coro da Camera Fons** ha sede nella città di Zdar nad Sazavou. Nel 2002 nasce come quartetto vocale per poi trasformarsi nel 2005 in un nonetto. È il coro della Chiesa dell'Assunzione. Si esibisce regolarmente in concerto ed eventi sociali sia in città che nelle località limitrofe.

Ha preso parte nel 2005 alla competizione internazionale 'Mundi Cantat' che ha avuto luogo a Olomuc, vincendo il secondo premio. Nell'ottobre del 2006 ha partecipato alla manifestazione 'Kirchenmusiktag 2006' tenutasi in Austria a Vienna. Nel 2007 ha anche partecipato al Festival Internazionale Corale dell'Alta Pusteria in Italia. Infine è stato in Slovacchia a Namestove dove ha vinto il terzo posto.

Leos Drahotsky ha studiato Clarinetto al Conservatorio. Insegna ed è il vicedirettore presso la scuola elementare ad indirizzo artistico di Frantisek Drdla nella città di Zdar nad Sazavou. E' stato direttore del coro misto Svatopluk e dal 2002 dirige il coro Fons.

Miroslava Smekalova ha studiato al liceo pedagogico e ha seguito i corsi di direzione corale con Jiri Kolar. Insegna pianoforte alla scuola elementare ad indirizzo artistico di Frantisek Drdla. Ha diretto per anni il coro misto Svatopluk.

CORO DEL MINISTERO GRECO DI CULTURA ATENE, GRECIA



Il **Coro del Ministero Greco di Cultura** nasce nel 1986. Dal 1988 il nome diventa Associazione del coro ellenico tradizionale e classico dei lavoratori del Ministero di Cultura. E' composta da due sezioni: sezione di musica classica, popolare, tradizionale e contemporanea e sezione di musica bizantina. I membri del coro sono gli impiegati del Ministero. Il repertorio della sezione classica include canti sacri, popolari e classici, mentre quello di musica bizantina comprende essenzialmente inni sacri in stile bizantino. Si è esibito in tutta la Grecia, ha preso parte a Festival Panellenici ed internazionali in Francia (dove ha ricevuto premi a Strasburgo e a Nancy), Romania, Bulgaria, Turchia (dove è stato premiato ad Ankara e in Kappadocia), Italia, Spagna, Repubblica Ceca. Lo scopo principale del coro è di contribuire alla cultura del proprio paese.

Andreas Karbone ha studiato al Conservatorio di Atene con I. Bonstindoui e F. Oikonomides e al Conservatorio Greco con G. A. Pappaionannou. Nel 1957 ottiene una borsa di studio dal Governo Italiano e a Roma studia col compositore e direttore E. Porrino. Dal 1960 lavora ad Atene per la E.R.T. (Radio e Televisione Greca) come responsabile della musica classica per radio e TV. Oltre a ciò si occupa anche di direzione corale, di insegnamento, della produzione di incisioni di musica corale, in particolar modo di quella folklorica o comunque di autori greci. Dal 1972 al 1992 ha diretto il coro giovanile della scuola musicale di Volos. Sin dalla sua creazione, nel 1986, è responsabile della Sezione Classica del coro del Ministero di Cultura. Insegna Teoria Avanzata presso il Conservatorio del Pireo e ha pubblicato un importante manuale di Armonia. Nel 2008 è stato premiato dalle Isole del Pireo e dall'Unesco per il suo importante contributo alla cultura in qualità di compositore e direttore.

CORO DI VOCI BIANCHE "ARMONIA" PREVEZA, GRECIA



Il **Coro di voci bianche Armonia di Preveza** è stato fondato nel 1983 da A. Kourouklis. Sotto la direzione di S. Solomos ha vinto il I premio al Festival corale di Kifisià (1985) e la medaglia d'argento al Festival corale internazionale di Atene (1990). Ha organizzato il 1° e 2° workshop corale di Preveza, e ha dato concerti nella ex Cecoslovacchia (1988) e in Bulgaria (1989). Ha vinto numerosi premi: Dobrič (Bulgaria), Atene (Grecia), Arezzo (Italia), Neuchatel (Svizzera), Nyíregyháza (Ungheria). Nel 1997 ha collaborato con la Chamber Festival Orchestra di Gabrovo (Bulgaria). Nel 1999, insieme a gruppi musicali della TV e Radio nazionale, ha eseguito A Hymn to Freedom di D. Solomos, su musica di N. Mantzaros, sotto la direzione di A. Baltas e A. Kontogeorgiou a Cefalonia. Nel 1999 ha partecipato ai festeggiamenti per il Millennium sull'Acropoli di Atene. Nel 2003 ha partecipato al Festival corale internazionale Aram Khatsaturian a Haskovo (Bulgaria) e nel 2004 alla cerimonia d'apertura dei Giochi olimpici di Atene, dove ha interpretato l'Inno olimpico di S. Samaras.

Anelia Stefanova, nata nel 1964 a Kazanlak (Bulgaria), ha cantato nel coro di voci bianche ISKRA, all'epoca diretto da P. Pavlovich. Ha studiato presso l'Accademia di Alta Formazione musicale-pedagogica, diplomandosi in Musica e Teoria Musicale. Nel 1987 ha cominciato ad insegnare alla Todor Juliev School di Kazanlak. Nel 1989 ha frequentato un Master, con attenzione sulle peculiarità dell'insegnamento nei corsi di canto corale. Nel 1992 ha assunto il ruolo di assistente universitaria presso la cattedra di Metodologia dell'insegnamento musicale e ha lavorato come direttore del coro di voci bianche di Kazanlak. Dal 1994 lavora in Grecia come direttore dei cori di voci bianche Armonia di Preveza, Giannina e Vonitsa.

CHARLIE'S GOSPEL ANGELS, ITALIA ROMA, ITALIA



I **Charlie's Gospel Angels**, coro fondato da C. Cannon, è specializzato appunto nel Gospel. Dal 2003 ha cantato in molte chiese a Roma, tra le quali Santa Croce al Flaminio, San Giovanni e Paolo, San Giuseppe Artigiano, San Salvatore in Lauro ecc. Si è esibito inoltre presso l'Auditorium Due Pini (Chiesa di Santa Chiara), l'Auditorium San Genesio (Chiesa Cristo Re), l'Auditorium della Chiesa dei Santi Martiri di Selva Candida con i Chicago High Spirits. Hanno cantato anche al Fonclea e al Cineporto – Roma Hot Summit. Ha preso parte ad alcuni eventi benefici: “Musica dal mondo, musica per il mondo” a Palazzo Braschi (UNICEF, 2006), a Villa Miani (Fondazione Aldo Garavaglia Onlus, 2006), con l'ONG Mango per promuovere l'Adozione a distanza di bambini in Paraguay (2007). Nel 2007, inoltre, ha cantato all'Auditorium Parco della Musica di Roma per la Festa Nazionale per il Diritto alla Musica. Svolge la sua attività didattica presso l'Accademia Romana di Musica.

Charlie Cannon, nato in Alabama (USA), è cantante di Rhythm'n blues, Soul e Gospel. Ha scritto brani per, tra gli altri, Mike Francis ed Amii Stewart. Ha partecipato alle tournée di Milva, Renato Zero e Zucchero. Ha collaborato all'ultimo tour europeo dei Platters. Ha affiancato direttori d'orchestra come: Trovatoli, Ortolani, Canfora, Pisano e Ferrio. Nel '93 è al Festival di Sanremo. Il suo primo CD “Charlie Cannon Roots” (Pinciana Music) ha avuto molto successo, così come il suo ultimo singolo “Fallin' in love” (Full House). Nel 2007 ha inciso il CD “Christmas Songs” con i Chicago High Spirits. Ha partecipato a programmi televisivi come: Pronto Raffaella, Domenica In, Fantastico '97, Meno siamo meglio stiamo (di e con R. Arbore, 2005), Ballando con le stelle (con M. Carlucci, 2005). Nel 2007, al Teatro Greco (Roma), è stato protagonista del Musical Opera Soul “Angelo Nero”, con la regia di R. Greco.

CORO APPASSIONATO TARGOVISTE, ROMANIA



Il **Coro Appassionato** è stato fondato nel 1999 dal preside della Facoltà di Musica I. Golcea e dall'attuale direttore F. Badea. I membri del coro sono gli studenti della Facoltà di Scienze ed Arte e gli allievi della scuola secondaria Domnita Balasa. Fra il 1999 e il 2007 il coro si è esibito in eventi culturali sia in patria che all'estero, ha effettuato incisioni ed è apparso in televisione. Ha cantato in Romania a Targoviste, Brasov, Bucarest, Pitesti, Focsani, all'estero presso l'Istituto di Cultura Rumeno-Parigi, l'Accademia di Romania a Roma, a Venezia, a a Ciudad Real, ad Almaden, a Villarubia de Los Ojos in Spagna. Ha partecipato a numerosi festivals e competizioni: Festival Musicale Internazionale Universitario (Belfort, Francia, 2005); Concorso Internazionale di Musica Corale Antonio Vivaldi a Karpenissi (Grecia), dove ha vinto il I premio nella categoria cori misti e il II premio nella categoria cori da camera e gruppi folk nel 2006; Festival Corale Internazionale a Montreux (Svizzera), dove ha vinto il III premio nel 2007. Ha inciso 4 CD fra il 2002 e il 2006.

Florin Nicolae Emil Badea è dottore in Musicologia, titolo conseguito presso l'Università nazionale musicale di Bucarest nel 2004. Ha iniziato la sua carriera musicale come violinista con l'Ensemble Chindia di Targoviste, sebbene la sua vocazione all'insegnamento abbia poi segnato tutta la sua attività successiva. Dal 1998 lavora presso l'Università Valahia di Targoviste, Facoltà di Scienze ed Arti.

CORO DA CAMERA TOMÁS LUIS DE VICTORIA, GRANADA, SPAGNA



Il **Coro da Camera Tomás Luis de Victoria** è fondato nel 1997. Specializzato nella musica rinascimentale e barocca con una particolare attenzione alla musica spagnola. I suoi membri hanno studiato Musica Antica con Christophers, Philips, van Asch, Casas, Rilling, Schmidt, Negreiros, Garrido. Ha partecipato alle commemorazioni di Filippo II, Francisco Guerrero, Isabella la Cattolica. È stato invitato presso: Gioventù Musicale di Granada e Motril, la Cattedra “Manuel de Falla” dell’Università di Granada, l’Associazione Amici dell’Orchestra Città di Granada, la Giunta comunale di Granada, l’Arcivescovado di Granada, the Centro “Damián Bayón” di Santa Fe. Si è esibito: Festival Crescendo di Jaén, rassegne corali a Jaén, Úbeda, Nigüelas, Festival Monumenti di Musica e Danza a Baeza, VI Ciclo autunnale città di Beas de Segura, festival di Musica Antica di Úbeda e Baeza, Festival Internazionale di Musica e Danza di Granata.

Pablo García Miranda ha studiato Pianoforte al Conservatorio reale “Victoria Eugenia” e canto al Conservatorio “Ángel Barrios”. Laureato in Musicologia presso l’Università di Granata, ha studiato in Italia e dal 1996 insegna Musica nelle scuole. Ha studiato Vocalità e Direzione corale con Christophers, Philips, van Asch, Perales, Garrido, Rilling, Schmidt, Negreiros, Gutiérrez. Ha studiato con Halffter, Marco, Barce, Casares, Carreras, Palisca, Strohm. Si è specializzato in Musica Antica con Knighton, Richard Cheetam, Noone, Moreno, Magraner, Fabbri, Branches. Ha cantato con il Coro dell’Orchestra Città di Granata e si è esibito sotto la direzione di Barrera, Pons, Weigle, Christophers, Hogwood, Spering, Kantorow, Marcon. Ha partecipato alla produzione de Il Califfo di Bagdad di M. Garcia, e nell’incisione del CD “Musica nella Cattedrale di Oaxaca”. Dal 1994 è membro della Schola Gregoriana Hispana. Ha cantato col Coro del Conservatorio reale Victoria Eugenia. Ha lavorato per le Edizioni Akal come traduttore di libri musicali nella collana “Musica del Mondo”.

Un ringraziamento speciale a:

ALLA CITTA’ DI NEMI

in particolare al

Sindaco: Avv. Alessandro Biaggi

Assessore alla Cultura: Alberto Bertucci

Bandiere Arancioni-Touring Club Italiano



ALLA CITTA’ DI POGGIO MIRTETO

in particolare al

Sindaco: Fabio Refrigeri

Assessore alla Cultura: Fabrizio Montiroli

Presidente della Pro Loco: Bruno Sciarra

Presidente Ass. “Amici del Museo”

Città e Comune di Poggio Mirteto

